

إنّ التمييز ضد القانون. للإشارة إلى حوادث التمييز, ممكن الإتصال مجّانًا و بطريقة سرّية (يمكن للشخص طلب عدم نشر اسمه) حتّى و لو كان بدون تصريح الإقامة, إلى المكتب لمكافحة التمييز في راستنيانو Rastignano المدار من طرف الجمعية Diversa/mente .

ماذا تقدّم : إستماع, تأييد, نصائح نفسية, معلومات وتوجيهات.

متى: الجمعة مساء من الساعة 17 – 19 سا أو السبت صباحا من الساعة 10 – 12سا ( من الواجب أخذ موعد عن طريق الهاتف).

أين: المكتب متواجد في المركز المدني براستنيانو شارع أندريا كوستا "66 n. Centro Civico di Rastignano in via Andrea Costa n.66".

لتحديد موعد يرجى الاتصال 3497061984 .

---

La discrimination est contre la lois. Pour signaler des épisodes de discrimination, il est possible de s'adresser gratuitement et dans en tout anonymat, meme si dépourvus du permis de sejours, au guichet anti-discrimination de Rastignano, qui est géré par l'association Diversa/mente.

**QU'EST CE QU'ON OFFRE:** écoute, soutient, appuie psychologique, informations et conseils d'orientation.

**QUAND:** Vendredi après midi de 17h- 19h sur rendez vous, ou bien le samedi matin de 10h- 12h sur rendez-vous.

**Où:** le guichet se trouve au centre civique de Rastignano à Via Andrea Costa 66.

Pour prendre rendez-vous appelez au numéro 3497061984

---

Discrimination is against the law. To report an episode of discrimination,

you may free and anonymously address to anti-discrimination office in Rastignano, managed by Diversa/mente association.

**WHAT IT OFFERS:** listening, support, psychological advice, information and guidance.

**WHEN:** we receive by appointment: friday from 5 to 7 pm, or saturday from 10 to 12 am.

**WHERE:** the office is at the Civic Centre of Rastignano, Via Andrea Costa n.66

To make an appointment, call the number 349 7061984.

---

Discriminarea este împotriva legii

Pentru a raporta incidentele de discriminare, puteți solicita gratuit și în intimitate, chiar și cei fără un permis de ședere, Biroul de Imigrare din Anti-discriminare Rastignano, operate de Diversa / minte.

**CE VA OFERIM:** ascultare, de sprijin, consiliere, informare și orientare.

**CAND:** vineri după-amiază h 17-19 pe numire, sau sâmbătă dimineața de la ora 10 - 12 pe numire

**UNDE:** Oficiul este situat la Centrul Civic din Via Andrea Costa Rastignano n.66. Pentru a face o programare sunati la 349 7061984